



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM A

4TH SUNDAY OF EASTER - YEAR A

Ngày 26 Tháng 04 Năm 2026

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), **12:30pm Eng**

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHÀU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu/every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am
Chầu Thánh Thể/Silent 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM A

--- LỊCH PHỤNG VỤ ---

Chúa Nhật IV PHỤC SINH

Acts 2:14a, 36-41/1 Pt 2:20b-25/Jn 10:1-10

Thứ Hai: Acts 11:1-18/Jn 10:11-18

Thứ Ba: Acts 11:19-26/Jn 10:22-30

Thứ Tư: Acts 12:24—13:5a/Jn 12:44-50 - Saint Catherine of Siena

Thứ Năm: Acts 13:13-25/Jn 13:16-20

Thứ Sáu: Acts 13:26-33/Jn 14:1-6

Thứ Bảy: Acts 13:44-52/Jn 14:7-14 - Saint Athanasius

Chúa Nhật V PHỤC SINH

Acts 6:1-7/1 Pt 2:4-9/Jn 14:1-12

SUY NIỆM

Chiên là con vật quen thuộc đối với người Do-thái. Người ta nuôi chiên thành từng đàn trên những đồng cỏ. Chiên cho con người nhiều thứ cần dùng như sữa, thịt, len, da... Người ta thương chiên vì thái độ hiền lành của chúng, “khi bị đem đi làm thịt, hay khi bị xén lông” (Is 53,7).

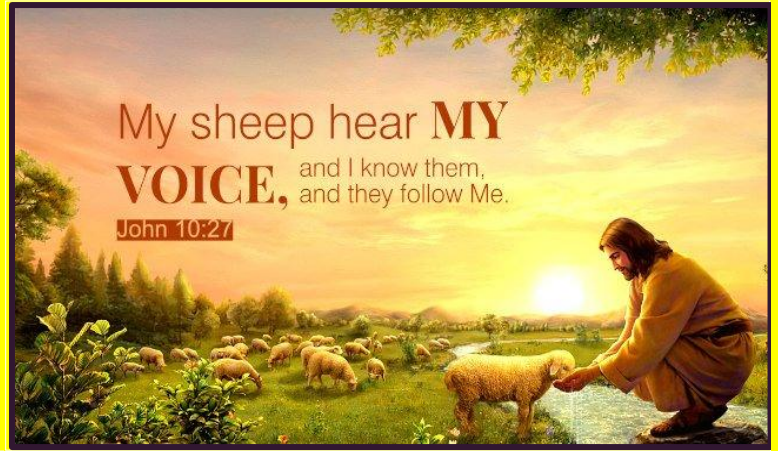
Ở Israel, chiên bao giờ cũng phải có người chăn, vì luôn có những hiểm nguy do chiên đi lạc hay do dã thú. Người mục tử lo cho sự an toàn và hạnh phúc của chiên. Ngày phải đưa chiên đi tìm những đồng cỏ mới (1Sbn 4,39-40), đêm phải thức để canh phòng cho chiên (Lc 2,8). Tương quan giữa người mục tử và chiên thật thân thiết, đến nỗi gần như là tương quan giữa người với người (2 Sm 12,3).

Bài Tin Mừng hôm nay cũng cho thấy tương quan thân thiết ấy. Người mục tử đường đường chính chính đi qua cửa mà vào, chứ không như kẻ trộm leo rào lén lút (Ga 10,1). Anh được người giữ cửa mở cửa cho. Trong ràn chiên có thể có mấy đàn chiên ở chung. Anh gọi đàn chiên của anh bằng giọng của anh, tiếng gọi riêng mà chỉ chúng mới hiểu là tiếng của chủ. Khi cả đàn chiên của anh nhận ra tiếng người chăn, chúng sẽ theo sự dẫn dắt của anh để ra khỏi ràn. Anh đi trước, chúng theo sau. Tiếng của anh, bóng của anh, là hướng để chúng đi tới. Chúng an tâm vì biết mình đang đi theo ai.

Như thế đàn chiên trông có vẻ ngây thơ, ngờ nghệch, nhưng thật ra lại rất khôn, vì biết mình nên đi theo ai. Không phải ai gọi cũng theo đâu, phải gọi đúng tiếng quen thuộc của chủ. Người lạ đừng hòng đánh lừa chiên, nhái tiếng của chủ. Chiên chẳng những không theo, lại còn trốn vì sợ (Ga 10,5). Người lạ hay kẻ trộm cướp đều tìm ích lợi cho mình, bằng cách ăn trộm, giết hại và phá hủy chiên (Ga 10,10). Đức Giêsu nhận mình là người mục tử nhân hậu. Thiên Chúa của dân Israel thường được ví như một mục tử, vừa dẫn dắt, lại vừa bảo vệ đoàn chiên (Tv 23; Is 40,11). Đức Giêsu nhận mình là người Mục tử tốt lành (Ga 10,11). Trong lần hiện ra bên bờ hồ Galilê sau phục sinh, Ngài đã muốn Phêrô chăn dắt đàn chiên của Ngài (Ga 21,15).

Chúa nhật thứ tư Phục sinh kính Chúa Chiên Lành, Giáo Hội mời chúng ta cầu cho ơn thiên triệu linh mục tu sĩ. Cánh đồng thế giới với hơn 8 tỷ con người cần nhiều mục tử. Có chiên ở trong ràn, và chiên ở ngoài ràn. Cả chiên ở ngoài ràn cũng là chiên của Mục Tử Giêsu. “Và sẽ chỉ có một đoàn chiên và một mục tử” (Ga 10,16): đó là ước mơ của Chúa Giêsu từ mấy ngàn năm qua. Chỉ mong chúng ta làm cho tròn ước mơ đó.

Cầu Nguyện: Xin hãy gọi tên con, lạy Chúa Giêsu, xin hãy gọi tên con. Những khi con tất bật vì bận bề công việc, xin hãy gọi tên con để nhắc nhở con, như Chúa đã gọi tên chị Mác-ta đang dọn bữa. Những khi con đi lạc đường mà không hay biết, xin hãy gọi tên con và kêu con trở lại, như Chúa đã gọi tên anh Sa-un trên đường đi Đa-mát. Những khi con khóc lóc và tìm kiếm Chúa, xin hãy gọi tên con để con thấy Chúa ở ngay bên, như Chúa đã gọi tên chị Maria đứng bên mộ. Những khi con sa ngã vì quá tự hào, xin hãy gọi tên con nhiều lần, và hỏi con nhiều lần về tình yêu, như Chúa đã gọi tên anh Simon bên hồ Galilê trước khi trao cho anh sứ mạng. Lạy Chúa Giêsu, xin hãy âu yếm gọi tên con, như một con chiên trong đàn chiên của Chúa. Và xin viết tên con trong lòng bàn tay. **AMEN.**



REFLECTION

Sheep are very familiar animals to the Jewish people. They are raised in flocks on pasturelands. Sheep provide many useful things for humans such as milk, meat, wool, and skin. People value sheep because of their gentle nature, “like a lamb led to the slaughter or a sheep before its shearers is silent” (Isaiah 53:7).

In Israel, sheep always need a shepherd, because there are constant dangers — sheep may wander off or be attacked by wild animals. The shepherd takes care of the safety and well-being of the sheep. By day, he leads them to find new pastures (1 Chr 4:39–40); by night, he stays awake to guard them (Luke 2:8). The relationship between the shepherd and the sheep is very close, almost like a relationship between people (2 Sam 12:3).

Today’s Gospel also shows this close relationship. The shepherd enters properly through the gate, not like a thief who climbs over the fence (John 10:1). The gatekeeper opens the door for him. Inside the sheepfold, there may be several flocks together. He calls his own sheep by his voice — a unique voice that only they recognize as their master’s. When the sheep hear his voice, they follow his guidance out of the fold. He walks ahead, and they follow behind. His voice and his presence guide their path. They feel secure because they know whom they are following. Thus, the sheep may seem naive or simple, but in reality, they are wise because they know whom to follow.

They do not follow just anyone who calls them, only the familiar voice of their shepherd. A stranger cannot deceive them by imitating the shepherd’s voice. They not only refuse to follow but even run away in fear (John 10:5). Strangers or thieves seek their own benefit, stealing, killing, and destroying the sheep (John 10:10). Jesus declares Himself the Good Shepherd. The God of Israel is often compared to a shepherd, who both guides and protects His flock (Psalm 23; Isaiah 40:11). Jesus calls Himself the Good Shepherd (John 10:11). After His resurrection, by the Sea of Galilee, He entrusted Peter with the care of His sheep (John 21:15).

The Fourth Sunday of Easter is Good Shepherd Sunday. The Church invites us to pray for vocations to the priesthood and religious life. The vast field of the world, with more than 8 billion people, needs many shepherds. There are sheep inside the fold and sheep outside the fold. Even those outside the fold belong to Jesus the Shepherd. “And there will be one flock and one shepherd” (John 10:16): this has been Jesus’ desire for thousands of years. May we help fulfill that desire.

Prayer: Please call my name, Lord Jesus, please call my name. When I am busy and overwhelmed with work, please call my name to remind me, as You called Martha while she was preparing the meal. When I wander off without realizing it, please call my name and bring me back, as You called Saul on the road to Damascus. When I weep and search for You, please call my name so I may know You are near, as You called Mary standing by the tomb. When I fall because of pride, please call my name again and again, and ask me about love again and again, as You called Simon by the Sea of Galilee before entrusting him with his mission. Lord Jesus, please gently call my name, like one of Your sheep in Your flock. And write my name in the palm of Your hand. **AMEN.**

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations



1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



CHURCH DONATION

Quý vị có mong muốn quyên góp cho Nhà Thờ, xin vui lòng sử dụng mã QR Zelle® bên cạnh tới:

**HOLY VIETNAMESE MARTYRS
CATHOLIC CHURCH**
h...0@gmail.com



Xin chân thành cảm ơn.

BAN GIÁO DỤC - GHI DANH NIÊN KHÓA 2026-2027

Lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi bắt đầu nhận ghi danh vào mỗi Chúa Nhật, từ tuần này đến 17/05. Xin quý phụ huynh lưu ý để đăng ký sớm cho các em. Thông tin chi tiết xin xem ở trang sau...

NGÀY HỌP MẶT



Giáo xứ có tổ chức một ngày họp mặt miễn phí cho những vị trên 60 tuổi, thành viên của Giáo xứ, từ 10:00AM đến 2:00PM, **Thứ Năm ngày 14 tháng 05** để có dịp hàn huyên, tâm sự, chia sẻ vui buồn, chơi cờ tướng, lô tô, domino, ... với nhau. Giáo xứ sẽ cung cấp bữa ăn trưa, snack, trái cây, nước uống cho buổi họp mặt này.

ĐẠI HỘI THÁNH THỂ DÒNG BIỂN ĐỨC THỨ 17 @ ĐAN VIỆN THIÊN TÂM

Giáo xứ tổ chức đi 1 ngày thứ Bảy 13/06/2026. Đi từ sáng sớm tới tối về trong ngày. Giá đi xe bus \$60/1 người.

Đăng ký ghi danh từ ngày 23/03/2026.

First come, first served.

Liên lạc trực tiếp: LAN VŨ

[\(512\) 203-5792](tel:5122035792)

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 04

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 27 tháng 04

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 28 tháng 04

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 29 tháng 4

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 30 tháng 4

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Thứ Sáu, ngày 01 tháng 5

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Thịnh Lặng	Chapel
6:30 PM	Lễ Thánh Giuse Thợ	Church

Thứ Bảy, ngày 02 tháng 5

10:00 AM	Việt Ngữ	All Rooms
6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 03 tháng 5

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

Tiền Thu Tuần Trước

Nguyệt Liễm	\$2,980.00
Tiền Quyên Lần 1	\$9,631.00

HIỆP Ý CẦU NGUYỆN

Nhằm an ủi và hiệp thông với tang quyến, Cha Chánh xứ ước mong cộng đoàn Giáo xứ cùng hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn mới qua đời với gia đình, trong giờ Lầu Hạt Mân Côi hoặc giờ Kinh Lòng Thương Xót, trước khi cùng tham dự Thánh lễ Đưa Chân tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Austin, Texas.

Để việc chuẩn bị giờ cầu nguyện và Thánh lễ được chu đáo, kính xin quý gia đình vui lòng liên lạc với Phó tế Hải, (512) 773-9658, trước 6 giờ chiều của ngày lễ đưa chân.

XIN LƯU Ý:

1. Nếu gia đình xin Thánh lễ Đưa Chân trong ngày Thứ Bảy hay Chúa Nhật, cha Chánh xứ sẽ dâng Thánh lễ đưa chân theo ý của gia đình nhưng, Giáo xứ sẽ cầu nguyện cho linh hồn mới qua đời lúc 6 giờ 25 chiều Thứ Hai sau đó.
2. Trong trường hợp gia đình xin Thánh lễ Đưa Chân sau 6 giờ chiều, hoặc trùng với ngày Giáo xứ đã có Giờ Canh Thức Cầu Nguyện cho một linh hồn khác, Cha Chánh xứ vẫn sẽ dâng Thánh lễ Đưa Chân theo ý gia đình. Tuy nhiên, Giáo xứ sẽ sắp xếp giờ cầu nguyện cho linh hồn mới qua đời vào ngày khác.

BAN GIÁO DỤC - GHI DANH NIÊN KHÓA 2026-2027

Kính mời quý phụ huynh dùng phiếu các em nhận trong lớp giáo lý có sẵn hồ sơ gia đình để ghi danh cho lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi.

Ngày: 26/04, 03/05, 10/05 và 17/05

Giờ: Sau hai Thánh Lễ 8:00 AM và 10:00 AM

Địa điểm: Trước Hội trường; Riêng 17/05 ở Nhà Thờ

Ghi danh sau 17/05 có hai cách:

1. Liên lạc cô Kim Lý ở văn phòng giáo xứ: thứ Hai - Năm.
2. Điền đơn, kèm theo check trả cho HVMCC, ngoài phong bì xin ghi "Ghi danh GL, TN, VN", rồi bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh lễ Chúa nhật. Có thể vào mạng giáo xứ www.hvmcc.org để lấy phiếu ghi danh (click Forms)

Ghi danh sau 31/07: Lệ phí trễ là \$20 cho mỗi em.

Mong quý phụ huynh ghi danh càng sớm càng tốt để thuận tiện việc sắp xếp lớp và mua sách.

School year 2026-2027 Registration for Religious Education, Việt Ngữ & Thiếu Nhi will begin as follows:

Date: April 26, May 03, May 10 and May 17

Time: After the 8:00 AM and 10:00 AM Sunday Masses

Place: In front of the Parish Activity Center (PAC),

Except on May 17 will be at the Church

Registration after May 17:

1. Contact the Parish office (512) 834-8483 after 10:00 AM, Monday - Thursday.



30 THÁNG TƯ ĐEN

Ngày 30 tháng 4 đánh dấu 51 năm mất nước, mất tự do. Giáo xứ sẽ dâng Thánh Lễ đặc biệt lúc 7:00 chiều Thứ Năm ngày 30 tháng 4, 2026, để cầu nguyện cho quê hương thân yêu Việt Nam của chúng ta, và cho linh hồn các chiến sĩ đã hy sinh trong cuộc chiến, cũng như bao người đã thiệt mạng trên đường đi tìm tự do. Xin mời toàn thể giáo dân cùng tham dự và hiệp lời cầu nguyện.

2. Fill out the registration form and send it with a check payable to HVMCC. Please label the front of the envelope "GL, TN, VN Registration." You may drop the form and fee in the church basket at any Sunday Mass. To obtain the registration form, please visit the church website at www.hvmcc.org under Forms.

Reg. after July 03: A late fee of \$20/student will be applied. We kindly ask parents to register as early as possible to help with class placement and book ordering.

HỌC BỔNG GIÁO XỨ - 2026

Chương Trình Học Bổng Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, được bảo trợ bởi quỹ học bổng của Giáo Xứ cùng với:

- Ban Giáo Dục
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo
- Hội Phụ Huynh
- Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
- Ca Đoàn Hồng Ân
- A/C Lâm & Hồng Anh
- (... xin cập nhật thêm ở các bản tin sau)

nhằm tạo cơ hội cho các em Thiếu Nhi tốt nghiệp trung học năm nay, có học lực xuất sắc, hạnh kiểm tốt, và có khả năng lãnh đạo.

Những em nào muốn tham dự, xin điền đơn trước ngày 03 tháng Năm, năm 2026, ở cuối Nhà thờ hoặc trong website GX và trao lại cho những người phụ trách phần Học Bổng:

Mr. Quân Phạm | (512) 913-4022 | phamjq@hotmail.com,

Dcn. Hoa Mai | (512) 785-4488 | hoa_mai1962@yahoo.com



**CONFIRMATION
CLASS of 2026**



Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Bảy 25/04/2026 @ 7:00 PM

- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (26/30) (Hien + Yến)
- + Lh Gioan Baotixita Phan Hồng Lĩnh, Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuần Khanh (12/25) (AC Lộc Phương)
- + Lh Antôn Đặng Quang Thắm mới qua đời (4/5) (Đặng Hoàng Long)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (11/15) (Tien Trinh)
- + Lh Matta Huỳnh Thị Bài lễ giỗ (11/30) (GD xin)
- + Lh Maria Đào Ngô Bích Hoa giỗ đầu (2/5) (Các con xin)
- + Lh Matthew Nguyễn Ngọc Hiến mới qua đời (2/5) (Đào Bích Hoa)
- + Lh Phanxicô Savie (4/7) (Chi Lien)
- + Lh Matthew Lê Gia Thịnh (6/7) (ÔB Nguyễn Văn Hảo Lai)
- + Lh Maria Trần Thị Nụ, Gioan Baotixita Lại Thế Mỹ, và các linh hồn (1/5) (Hoàng Thu Hồng)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm (Ana Maria Thảo Nguyễn)
- + Lh Anna, Lh Phêrô mới qua đời (Ấn danh)
- + Lh Maria Lê Thị Tâm vừa mới qua đời tại Nam Cali (Lê Thị Bích Liên)
- + Lh ĐaMinh và Maria ông bà ngoại, ĐaMinh Ngô Tích, ĐaMinh Đình V Đức, Giuse Phan Đ Phùng, Vicente Lai Pham, Giuse Đình Q Toàn (ĐaMinh Quang Tuấn)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD (Hoa Le)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Lh Phanxicô Savie (4/7) (Chi Lien)
- + Matthew Lê Gia Thịnh (6/7) (ÔB Nguyễn Văn Hảo Lai)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (4/100) (GD xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (4/50) (Madalena)

Chúa Nhật 26/04/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Các Lh mồ côi (2/5) (Ấn danh)
- + Lh tiên nhân và Micae (12/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (25/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (16/30) (Vợ và các con)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (16/50) (GD Họ Vương)
- + Lh Cha ĐaMinh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệt, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Gấm, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (17/52) (GD xin)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (50/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (31/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệt (17/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (20/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Giuse Anna lễ giỗ (14/14) (Thoàn Vân)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (9/52) (Vợ và Các Con)
- + Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát; bình an cho thế giới (13/20) (Helena Phạm)
- + Lh Phêrô lễ giỗ, 2 Lh Giuse lễ giỗ, Giuse, 2 Lh Anna, Maria, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an trong GD, tạ ơn Thánh Gia, xin ơn hoán cải, ơn tha thứ cho người thân (10/10) (GD Thảo, Kôn)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (7/52) (GD xin)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (7/30) (Định & Thuý)
- + Lh Maria Vũ Thị Hồng, Lh cha mẹ nội ngoại (6/20) (Ông Hoàng Bá Thông)
- + Lh Maria, 2 Giuse, Vincente, ông bà tổ tiên nội ngoại, Lh trong thân tộc (6/6) (Hân Mai Nguyễn)
- + Lh Giuse, các Lh tiên nhân (5/10) (Nguyễn Văn Khanh + Kim Thoa)
- + Lh Maria Phan Thị Hải lễ giỗ, Giuse Võ Tấn Trọng Hùng, thai nhi (4/4) (Trần Thị Hoàng Loan)

- + Lh Phêrô Vũ Đình Tuyến lễ giỗ (5/5) (GD Trâm-Trường)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ lễ giỗ 1 năm (4/10) (GD Nguyễn Hà)
- + Xin ơn bình an và mạnh khoẻ (3/5) (Tina Trương)
- + 3Lh Giuse, Anna, Maria, 2Lh Phêrô, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn GD Thánh Gia, xin ơn chữa lành cho Hoàng Tường, xin ơn Thiên Triệu cho giới trẻ (4/5) (GD Riêm Vũ)
- + Xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (4/4) (Việt & Trâm)
- + Xin được mau về lại Mỹ, bình an và mau có việc làm (3/5) (Kevin Lê)
- + Xin cho GD bình an, con cái mạnh khoẻ, công ăn việc làm, tạ ơn Chúa (3/4) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Anna Ng Thị Hóng lễ giỗ; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (2/2) (Mattha Lê Thị Hoa Mai)
- + Lh Phêrô, các Lh ông bà cha mẹ anh em họ hàng, tiên nhân ân nhân nội ngoại hai bên, Lh trong luyện tội; tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (3/5) (Phạm Đào Vui)
- + Lh ông bà cha mẹ anh chị em các cháu 2 bên nội ngoại, cô dì chú bác 2 bên, thân nhân ân nhân, Lh các linh mục, mồ côi, Teresa (2/10) (ÔB Long Phạm)
- + Lễ tạ ơn (2/2) (Hiền Hương)
- + Lh Matta Huỳnh Thị Bài lễ giỗ (12/30) (GD xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (12/15) (Tien Trinh)
- + Lh Phanxicô Savie (5/7) (Chi Lien)
- + Lh Lm Luiz Trần Phúc Vy lễ giỗ 3 năm (1/5) (Đặng Hoàng Long)
- + Lh Matthew Lê Gia Thịnh (7/7) (ÔB Nguyễn Văn Hảo Lai)
- + Cảm tạ ơn Ba Đấng đã chữa lành bệnh của con (Nhân Nguyễn)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Lục lễ giỗ (Hồng Khanh & Kim Hoa)
- + Lh Maria-Madelena, Lh Catarena (Tracy Vu)
- + Lh Carolo Lê Văn Nuôi lễ giỗ, Lh Giuse Lê Thanh Liêm; lễ tạ ơn (Ấn danh)
- + Lh Matta (Ấn danh)
- + Lh Maria Madalena Trần Thị Đốc (Dần & Phương)
- + Lễ tạ ơn kỷ niệm 20 năm ngày cưới (Tuấn & Phương)
- + Lh Maria (Ấn danh)
- + Lh Phero lễ giỗ Đặng Văn Chính (Tri Mai & Thuy Dang)
- + Lh thai nhi và các Lh mồ côi (Ngoc Nguyen)
- + Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô, Têrêsa; tạ ơn Chúa (Ấn danh)
- + Lh Maria Nguyễn T Soi, Giuse, Vincente (Kingston Bao)
- + Lh Maria Dương Phát Thu Thuý (Nguyễn Đôn Hằng Nga)
- + Lh Inê - Gioan Baotixita (Bà Hạnh)
- + Lh Alexis và các đảng linh hồn (Icay Nguyễn)
- + Lh ĐaMinh và Maria ông bà ngoại, ĐaMinh Ngô Tích, ĐaMinh Đình V Đức, Giuse Phan Đ Phùng, Vicente Lai Pham, Giuse Đình Q Toàn (ĐaMinh Quang Tuấn)
- + Lh Maria Phạm Thị Khái lễ giỗ, Phaolo, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi, Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thi Trần)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD (Hoa Le)
- + Lh Giuse Loan, và các Lh ông bà tổ tiên (Mai Le)
- + Lh Giuse, Anna, Maria (AC Duong Danh Thong)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)
- + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GD và cho toàn thế giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
- + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êđê, các đảng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh bốn mạng ban sức khoẻ và công việc hằng ngày thuận lợi (Anna)
- + 4 Lh Giuse, Lh mới qua đời, Lh nơi luyện ngục; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GD (Ấn danh)
- + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân, bạn hữu; xin lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (1/52) (GD xin)

- + Lh Phanxicô Savie (5/7) (Chi Lien)
- + Matthew Lê Gia Thịnh (7/7) (ÔB Nguyễn Văn Hảo Lai)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (5/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (5/50) (Madalena)
- + Lh Agnes lễ giỗ; cảm tạ Mẹ Maria đã cho con và GĐ bình an (Phạm Cao Trường)
- + Lh Maria lễ giỗ (Ấn danh)

Thứ Hai 27/04/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (13/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (13/15) (Tien Trinh)
- + Lh Phanxicô Savie (6/7) (Chi Lien)
- + Lh Phanxicô Savie (6/7) (Chi Lien)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (6/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (6/50) (Madalena)

Thứ Ba 28/04/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (14/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (14/15) (Tien Trinh)
- + Lh Phanxicô Savie (7/7) (Chi Lien)
- + Lh Phanxicô Savie (7/7) (Chi Lien)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (7/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (7/50) (Madalena)



Thứ Tư 29/04/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (15/30) (GĐ xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (15/15) (Tien Trinh)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (8/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (8/50) (Madalena)

Thứ Năm 30/04/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (16/30) (GĐ xin)
- + Lh Đa Minh Nguyễn Đức Hiệp lễ giỗ, các Lh trong thân tộc nội ngoại và những người chết 30-4 (Bà Maria xin)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (9/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (9/50) (Madalena)

Thứ Sáu 01/5/2026 @ 6:30 PM

- + Lh Maria Nguyễn Thị Tốn, Maria Hoàng Thị Thắm, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (17/30) (Hoàng Hữu Lộc)
- + Lh Đaminh Hoàng Hữu Tước (9/30) (Hoàng Hữu Lộc)
- + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (17/30) (GĐ xin)
- + Lh Vicente Văn Đức Nho (10/100) (GĐ xin)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm vừa qua đời, Lh tiên nhân nội ngoại (10/50) (Madalena)

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 PM Thứ Sáu 12 đến 2:00 PM Chúa Nhật 14 tháng 6 năm 2026. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2026 hay trước tháng 6 năm 2027, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khoá học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 12 tháng 5, 2026. Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay online.

Marriage Preparation class will start on Friday, June 12, 2026, at 6:30 PM, and finish on Sunday, June 14, 2026, at 2:00 PM. Couples planning to marry in 2026 or prior to June 2027 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 12, 2026. Registration forms are available at the Church narthex or online at:

<https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại,
cá nhân. Giữ sổ sách kế
toán, lương bổng. Bán
vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834



TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the
QR code for
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familyinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.
Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị
tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995



Visit Our Website

www.helpinghandsfuneralcremation.com



Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753



ANKIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: **HIEP CAO, (682) 812-3494**

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.

MỸ HỮU CARGO

ĐT: (737) 346-1863 / (512) 815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

TÚ VŨ REALTOR



- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CÁN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exprealty.com

Đan tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHỎE CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI

(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%

✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE

✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ

✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

Tiệm Vàng * Hộ T Hoàn * Cẩm Thạch



KIM HOÀN



10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cẩn thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỖNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thư giãn, thoải mái

Atx injury & rehab - CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #1 - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. * Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S FRESH

TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd C311

- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu

nành, nước mía, bánh tiêu,

Giò lụa, giò sống, Chả cá,

chả chiên, chả bông, Nem

chua/bì, Dưa cải chua, Bánh

cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc

Huế, Bánh Hói, Canh Bún giò

heo, Canh bún, Bún riêu,

Bún Thanh, Bún Mộc, xôi

chè, món ăn Việt Nam khác.

Nhận đặt tiệc chay, mặn.

THẦY MINH DẠY LÁI XE

AUSTIN

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.

Ghi danh bằng tóc, facial, nail.

Đưa đón bất cứ nơi đâu.

Đặt lịch Texas DPS: DL, ID

renew trong ngày.

TAMMY LE - INSURANCE

Cell: (512) 596-6688

Office: (512) 382-6803

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn DDS

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn

Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -

Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN

Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331



- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quý hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938



Lan Vu
Financial Consultant

TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỖI TÔI VỀ LƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen
Family Service Advisor
Cell: 737.600.3738 Office: 512.251.4118
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville
www.CookWaldenCapitalParks.com



Every Detail RememberedSM DignitySM



Vivian Huyen Le
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

512-484-4593
346-226-6688
vivian.le@exprealty.com



FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đời mới đầm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TRIP'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)
Di chúc (Will)
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection
Business & Real Estate & Immigration Laws

Luật Sư Carl Stenberg



Tiếng Việt: (512) 566-8999
Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW
WEBSITE: STENBERG.LAW

STENBERG LAW

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nút
@-Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Dominic Quốc Võ

Auto | Home | Life | Business

Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị

Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe

Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899(Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION
Your Satisfy is our responsibility



JULIE NGUYEN FARMERS INSURANCE INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận &
gửi tin nhắn giữ

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.

SỬA NHÀ TẮM MỚI.

SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.

LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

"Anh em không thể tinh thức
với Thầy một giờ sao?" (Mt 26:40)

"So you could not keep watch
with me for one hour?" (Mt 26:40)



CHẦU THÁNH THỂ

EUCCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần tại nhà Nguyễn

| Every Friday in the Chapel

9:00AM - 10:00AM Đặt Mình Thánh - Chầu chung

| Adoration with Community

10:00AM - 5:15PM Chầu trong Thình Lặng

| Silent Adoration

5:15PM - 6:00PM Cầu nguyện cho Ôn Thiên Triệu

| Adoration for Vocation

Hãy Đến với Chúa Giêsu Thánh Thể
COME TO ADORE THE LORD